

ماده ۴:

این یادداشت، پس از اعلام رسمی طرفین، مبنی بر انجام کامل اقدامات لازم از سوی هریک از آنها به مورد اجرا گذاشته می شود. در صورتی که هریک از طرفین، بخواهد یادداشت تفاهم را فسخ نماید، باید طرف دیگر قرارداد را ۶ ماه قبل از زمان آغاز فسخ، رسماً مطلع نماید

ماده ۵:

هیچ یک از مفاد این یادداشت، به منزله لغو توافقیها و تفاهمات قبلی بین طرفین نمی باشد.

۱۹۰

ماده ۶:

طرفین بر این نکته اتفاق نظر دارند که هیچ یک از مفاد قرار داد در جهت پیشداوری در مورد حقوق و مقرراتی که بر اساس منشور سازمان ملل یا حقوق بین الملل به هریک از دول واگذار شده و یا خواهد شد، نمی باشند. طرفین بر پایبندی خود به اهداف و اصول منشور ملل متحد و همزیستی صلح آمیز با دیگر کشورهای منطقه تأکید دارند.

ضمیمه ۲

موافقتنامه همکاری مشترک در زمینه های اقتصادی، سیاسی و امنیتی

میان دولتهای ایالات متحده و اسرائیل

۲۱ آوریل ۱۹۸۸

مقدمه:

طرفین این موافقتنامه، رابطه نزدیک میان ایالات متحده آمریکا و اسرائیل بر مبنای، اهداف، منافع و ارزشهای مشترک، حسن استقبال از دستاوردهای همکاریهای استراتژیک، اقتصادی، صنعتی و تکنولوژیکی را مجدداً تأیید نموده، منافع متقابل ایالات متحده و اسرائیل

را در موافقتنامه تجارت آزاد تصدیق می نمایند. توجه ایالات متحده به ارایه کمکهای اقتصادی و امنیتی به اسرائیل از آن جهت است که اسرائیل در راستای اهداف ماده ۱۱۰۵ «اعلامیه حق دفاع ملی» مورخ ۱۹۸۷، به عنوان یک همپیمان بزرگ ایالات متحده در خارج از پیمان ناتو شناخته می شود. طرفین با ایجاد یک چهارچوب جامع برای تداوم مشورت و همکاری، مایل به ارتقای روابط و رسیدن به توافقیهای زیر هستند:

ماده ۱:

ایالات متحده و اسرائیل، ارزش گفتگو و موافقت به ادامه مشورتها و ملاقاتهای دوره‌ای میان روسای دولتها، وزرای امور خارجه و دفاع و دیگر سطوح رسمی هر کابینه را تصدیق می نمایند. در این ملاقاتها (نشستها) در مورد موضوعات دوجانبه و بین المللی فوری و مهم مربوط به دو کشور، به نحو مقتضی بحث خواهد شد.

ماده ۲:

الف- مدیر کل وزارت امور خارجه اسرائیل و مدیر امور سیاسی وزارت خارجه ایالات متحده به منظور بحث و مشورت سیاسی پیرامون موضوعات بین المللی و منافع متقابل با هدف افزایش درک متقابل و درک ارزش این موضوعات، به طور مرتب ملاقات خواهند کرد. ب- انجام ملاقاتهای مرتب میان مقامات آژانس بین المللی توسعه ایالات متحده و وزارت امور خارجه اسرائیل در بخش همکاری بین المللی به منظور هماهنگی و تسهیل برنامه های همکاری و کمک به کشورهای در حال توسعه.

ماده ۳:

ایالات متحده و اسرائیل، اهمیت گروههای مشترک زیر را مورد تأیید قرار می دهند: الف- گروه سیاسی- نظامی مشترک (JPMG)، که در آن دو دولت در مورد پیروی از ترتیبات موجود و کوششهای مشترک نظیر: تهیه طرح مشترک، تمرینات مشترک و حمل و نقل و تدارکات نظامی گفتگو و اقدامات اجرایی به عمل می آورند. JPMG همچنین موضوعات رایج

سیاسی- نظامی مرتبط با مسایل استراتژیک متقابل را مورد بحث قرار می دهد.

۱- JPMG یک گروه دولتی است. ریاست مشترک تشکیلات داخل گروه به عهده مدیر کل وزارت دفاع اسرائیل و معاون امور سیاسی- نظامی وزارت خارجه آمریکا است.

۲- JPMG معمولاً هر دو سال یک بار بطور متناوب در ایالات متحده و اسرائیل جلسات خود را برگزار می کند.

ب- گروه برنامه ریزی همکاری مشترک امنیتی (JSAP)، که در آن دو دولت درخواستهای اسرائیل برای کمک امنیتی را با توجه به تهدید موجود و توانمندی بودجه ای ایالات متحده با در نظر داشتن سطوح کمکهای امنیتی مورد توافق، مورد بررسی قرار می دهند. JSAP همچنین، موضوعات مرتبط با همکاریهای امنیتی مانند همکاری تکنولوژیکی و صنعتی و موضوعات و مسایل جاری میان اسرائیل و دیگر کشورها را در مورد اسرائیل به عنوان همپیمان ایالات متحده در خارج از ناتو (طبق ماده ۱۱۰۵ «اعلامیه حق دفاع ملی»، مورخ ۱۹۸۷) و با هدف همکاری در تحقیق و توسعه مورد بحث و بررسی قرار می دهد.

۱- JSAP یک گروه دو ملیتی است. ریاست مشترک تشکیلات داخلی گروه، به عهده مدیر کل وزارت دفاع اسرائیل و معاون امنیت، علوم و تکنولوژی وزارت امور خارجه آمریکا است.

۲- جلسات JSAP سالانه در واشنگتن DC برگزار می شود.

ج- گروه توسعه اقتصادی مشترک (JEDG)، که توسعه اقتصادی اسرائیل را با هدف ایجاد تحرک در رشد اقتصادی و خودکفایی مورد بحث قرار می دهد. JEDG در مورد برنامه ریزی سیاست اقتصادی اسرائیل و کوششهایی که به قصد تثبیت و اصلاح ساختار اقتصادی صورت می گیرند، تبادل نظر می کند و همچنین تقاضاهای اسرائیل برای دریافت کمکهای اقتصادی ایالات متحده را بررسی می نماید.

۱- JEDG دولتی است، تشکیلات داخلی گروه، تحت ریاست مشترک مدیر کل وزارت دارایی اسرائیل و معاون امور اقتصادی وزیر امور خارجه ایالات متحده است. این گروه، همچنین از اقتصاددانان آمریکایی و اسرائیلی از طریق کشورهای متبوعشان، به طور

خصوصی دعوت به عمل می آورد.

۲- JEDG به طور متداول، هر دو سال یک بار نشستهایی به صورت دوره‌ای در ایالات متحده و اسرائیل برگزار می کند.

ماده ۴:

این موافقتنامه، هیچ یک از توافقات و تعهدات موجود میان دو دولت را لغو نمی کند و هرگونه تبعیض و پیشداوری در زمینه حقوق و تعهدات هر دولت را طبق منشور ملل متحد و حقوق بین الملل نفی می کند. همان طور که گفته شد، طرفین، خواستار همزیستی صلح آمیز با تمام کشورها هستند. این موافقتنامه پس از امضا به مرحله عمل خواهد رسید و به مدت پنج سال معتبر خواهد بود. پس از آن می تواند برای یک دوره پنج ساله دیگر تمدید شود مگر این که هر یک از طرفین، پیش از خاتمه دوره پنج ساله رسماً خواستار فسخ موافقتنامه گردد.

رئیس جمهور ایالات متحده و نخست وزیر اسرائیل، بیانیه مشترک همکاریهای دفاع موشکی را که توسط نخست وزیر اسرائیل و ویلیام پری وزیر دفاع ایالات متحده در ۲۸ آوریل امضا شد، مورد توجه قرار دادند. ایالات متحده و اسرائیل تصدیق می کنند که برای مؤثرتر کردن دفاع نظامی اسرائیل، می بایست گامهای ضروری با پشتیبانی ایالات متحده به منظور ایجاد تضمین برای برنامه های دفاع موشکی اسرائیل برداشته شود. دو رهبر، رضایت خود را نیز به نتایج مثبت تداوم گفتگوهای دوجانبه مربوط به انتقال تجهیزات و تکنولوژی به کشورهای جهان سوم ابراز کردند.

در احترام به تصمیم برای دستیابی به یک صلح فراگیر، دو رهبر بر اهمیت اجرای توافقاتی به عمل آمده و نیاز به گسترش قلمرو فعالیتهای صلح سازی میان اعراب و اسرائیل با هدف دستیابی به روابط عادی و صلح آمیز میان اسرائیل و همسایگان عرب آن موافقت کردند. آنها از تصمیم شورای ملی فلسطین برای لغو آن شروط از میثاق ملی فلسطین که حق موجودیت اسرائیل را انکار می کرد و در تناقض با برنامه های مبادله شده میان نخست وزیر، اسحاق رابین و رییس (فلسطین)، عرفات در سپتامبر ۱۹۹۳ بود، استقبال کردند. این اقدام

نشانه مهم از تعهد و احترام فلسطینی ها به شرایط قرارداد صلح اسلو در سال ۱۹۹۳ است. رییس جمهور ایالات متحده و نخست وزیر اسرائیل همچنین رضایت خود را از روند رو به بهبود تفاهم به دست آمده در جنوب لبنان در هفته گذشته به عنوان یکی از نتایج مذاکرات کریستوفر وزیر دفاع و مذاکره وی با حکومت‌های اسرائیل و لبنان و مشورت با سوریه، ابراز نمودند. آنها اهمیت تلاش بی درنگ کمیته اطلاع رسانی و گروه مشورتی حاصل از این تفاهم را مورد توجه قرار دادند.

در نهایت، رییس جمهور ایالات متحده و نخست وزیر اسرائیل بر ضرورت لغو تحریم و رفع تبعیض کشورهای عرب بر علیه اسرائیل در همه سازمان‌های بین المللی و از جمله سازمان ملل متحد موافقت کردند.

ضمیمه ۳

بیانیه همکاری استراتژیک ایالات متحده و اسرائیل

۳۰ آوریل ۱۹۹۶

رییس جمهور کلینتون و نخست وزیر پرز، دو روز مذاکرات جدی پیرامون سطح وسیعی از موضوعات مربوط به رابطه ایالات متحده و اسرائیل را به پایان رساندند. این مذاکرات، انعکاسی است از پیوندهای عمیق و مشترک و دوستی دیرینه ای که رابطه ایالات متحده و اسرائیل را مشخص می کند و میراث ارزشها و منافع مشترک و احترام متقابل به دموکراسی است که این نزدیکی و پایداری روابط دو کشور را موجب شده است.

رییس جمهور ایالات متحده و نخست وزیر اسرائیل سطح روابط ایالات متحده و اسرائیل را در همه ابعاد مورد بازنگری قرار دادند. آنها موافقت کردند که همکاریها و زمینه های امنیتی، اقتصادی و دیپلماتیک از طریق موسساتی که به طور قوی و مؤثر در جهت منافع دو کشور انجام وظیفه می کنند، صورت گیرد. در همان زمان، آنها توافق کردند که در صورت ادامه تهدیدها نسبت به صلح منطقه ای و بخصوص خطرات ناشی از تکثیر تسلیحات انهدام جمعی